

Title	J.ミシュレからみたフランス近代と教育 : Nos filsについての教育思想史的考察
Sub Title	French modernity and education from the perspective of Jules Michelet : a historical study of educational thoughts on 'Our sons'
Author	綾井, 桜子(Ayai, Sakurako)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2024
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2023.)
JaLC DOI	
Abstract	本研究は、19世紀フランスを代表する歴史家ジュール・ミシュレが著したNos fils (『われらの息子たち』(1869))について、教育思想史的な意義を明らかにすることを目的としたものである。換言すれば、従来、近代の国民形成に向けた祖国論の文脈でのみ解釈されてきたミシュレの教育論をより広い視点から位置づけるとともに、「教育」や「行動」(活動)といったテーマの具体的な内実を明らかにすることを意図したものである。これらのテーマは、現代のミシュレ評価のなかで、根源的な問題系であることが指摘されながらも、十分に解明されてこなかった。本研究では、以下のことが明らかになった。 第一に、Nos filsにおいてミシュレが論じている教育とは、「あらゆる人々の生の全体」を視野に収めた「人間の自己形成」を目指したものであった。その際、ミシュレが行ったことは、教育の歴史的な再構成であった。すなわち、デカルト的合理主義とその帰結としての抽象的文化のなかで変質を被った人間を、生命の調和体ないし、発明と創出の力を持ち合わせているとされる「子ども」を起点として、過去と現在を振り返ることであった。また、Nos filsには、『民衆』(1866再版)に通じる問題意識が認められ、両著作を関連づけてミシュレの教育観について検討する必要が生じた。この点も含め、引き続き、論文化を進める。 第二に、本研究では、ミシュレが言及する「活動action」概念を軸に読み直しを行うなかで、ミシュレへのヴィーコの影響について検討した。実際、ミシュレは、生きた力についてのヴィーコの原理、「人類は自らを創造する」という原理がミシュレの本と教育を作ったと述べている。ミシュレは、ヴィーコの『新しい学』を『歴史哲学原理』(1827)として翻訳出版したほか、『ヴィーコ選集』(1835)を刊行していることから、両文献により、ミシュレの「活動(action)概念へのヴィーコの影響を辿ることができるという見通しのもとに研究を進めた。結果、ミシュレの論にみられる「活動action」概念をルソーの言う子どもの自発性と同義とみなす解釈は、後代の第三共和政期の教育学に特有のものであることが明らかになった。また、近年の思想史研究のなかで、ミシュレによる、ヴィーコの『新しい学』の受容と批判が解明されつつあり、これらを視野に収めた深い検討が必要となる。 The purpose of this study is to clarify the significance of Nos fils ("Our Sons" (1869)), written by Jules Michelet, a leading French historian of the 19th century, in the history of educational thoughts. In other words, it aims to reposition Michelet's educational theory, which has traditionally been interpreted only in the context of his theory of the fatherland in the formation of a modern nation, in a broader perspective and to clarify the themes of "education" and "action." These themes still need to be fully explained in contemporary evaluations, although they have been considered fundamental issues for Michelet. In this study, the following points became clear. First, the education that Michelet discussed in "Our Sons" was aimed at "the formation of the human self" with a view to "the whole of human life." Michelet's work was to reconstruct the history of education. That is to say, he tried to reform the man influenced by Cartesian rationalism and its consequence, abstract culture, by looking back on the past and present from the point of "the child" representing the harmony of life and having the power of creation or invention. We recognized in "Our Sons" an awareness of the common themes to "The People" (1866 reprint) and found it necessary to examine Michelet's view of education about both works. Regarding these points, we will continue to write the article. Second, this study examined Vico's influence on Michelet in rereading the book around the concept of "action" to which Michelet refers. Indeed, Michelet notes that Vico's principle of the vital force, the principle that "humanity creates itself," created Michelet's book and his education. Since Michelet translated and published Vico's "New Science" as "Principles of Historical Philosophy" (1827) and also published "Selected Works of Vico" (1835), we proceeded with the prospect that both documents would allow us to trace Vico's influence on Michelet's concept of "action." As a result, it became clear that the interpretation of the concept of "action" in Michelet's theory as synonymous with the child's spontaneity as described by Rousseau was unique to the pedagogy of the Third Republic. In addition, recent studies in the history of ideas have begun to shed light on

	Michelet's reception and critique of Vico's "New Science." A deeper consideration of these issues is necessary.
Notes	
Genre	Research Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2023000010-20230102

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

2023年度 学事振興資金（個人研究） 研究成果実績報告書

研究代表者	所属	文学部	職名	教授	補助額	100千円 (C)
	氏名	綾井 桜子	氏名(英語)	Ayai, Sakurako		

研究課題（日本語）

「J.ミシュレからみたフランス近代と教育—Nos filsについての教育思想史的考察—」

研究課題（英訳）

French Modernity and Education from the perspective of Jules Michelet: A Historical Study of Educational Thoughts on 'Our Sons'

1. 研究成果実績の概要

本研究は、19世紀フランスを代表する歴史家ジュール・ミシュレが著したNos fils（『われらの息子たち』（1869））について、教育思想史的意義を明らかにすることを目的としたものである。換言すれば、従来、近代の国民形成に向けた祖国論の文脈でのみ解釈されてきたミシュレの教育論をより広い視点から位置づけるとともに、「教育」や「行動」（活動）といったテーマの具体的な内実を明らかにすることを意図したものである。これらのテーマは、現代のミシュレ評価のなかで、根源的な問題系であることが指摘されながらも、十分に解明されてこなかった。本研究では、以下のことが明らかになった。

第一に、Nos filsにおいてミシュレが論じている教育とは、「あらゆる人々の生の全体」を視野に収めた「人間の自己形成」を目指したものであった。その際、ミシュレが行ったことは、教育の歴史的な再構成であった。すなわち、デカルト的合理主義とその帰結としての抽象的文化のなかで変質を被った人間を、生命の調和体ないし、発明と創出の力を持ち合わせているとされる「子ども」を起点として、過去と現在を振り返ることであった。また、Nos filsには、『民衆』（1866再版）に通じる問題意識が認められ、両著作を関連づけてミシュレの教育観について検討する必要が生じた。この点も含め、引き続き、論文化を進める。

第二に、本研究では、ミシュレが言及する「活動action」概念を軸に読み直しを行うなかで、ミシュレへのヴィーコの影響について検討した。実際、ミシュレは、生きた力についてのヴィーコの原理、「人類は自らを創造する」という原理がミシュレの本と教育を作ったと述べている。ミシュレは、ヴィーコの『新しい学』を『歴史哲学原理』（1827）として翻訳出版したほか、『ヴィーコ選集』（1835）を刊行していることから、両文献により、ミシュレの「活動（action）概念へのヴィーコの影響を辿ることができるという見通しのもとに研究を進めた。結果、ミシュレの論にみられる「活動action」概念をルソーの言う子どもの自発性と同義とみなす解釈は、後代の第三共和政期の教育学に特有のものであることが明らかになった。また、近年の思想史研究のなかで、ミシュレによる、ヴィーコの『新しい学』の受容と批判が解明されつつあり、これらを視野に収めた深い検討が必要となる。

2. 研究成果実績の概要（英訳）

The purpose of this study is to clarify the significance of Nos fils ("Our Sons" (1869)), written by Jules Michelet, a leading French historian of the 19th century, in the history of educational thoughts. In other words, it aims to reposition Michelet's educational theory, which has traditionally been interpreted only in the context of his theory of the fatherland in the formation of a modern nation, in a broader perspective and to clarify the themes of "education" and "action." These themes still need to be fully explained in contemporary evaluations, although they have been considered fundamental issues for Michelet.

In this study, the following points became clear.

First, the education that Michelet discussed in "Our Sons" was aimed at "the formation of the human self" with a view to "the whole of human life." Michelet's work was to reconstruct the history of education. That is to say, he tried to reform the man influenced by Cartesian rationalism and its consequence, abstract culture, by looking back on the past and present from the point of "the child" representing the harmony of life and having the power of creation or invention. We recognized in "Our Sons" an awareness of the common themes to "The People" (1866 reprint) and found it necessary to examine Michelet's view of education about both works. Regarding these points, we will continue to write the article.

Second, this study examined Vico's influence on Michelet in rereading the book around the concept of "action" to which Michelet refers. Indeed, Michelet notes that Vico's principle of the vital force, the principle that "humanity creates itself," created Michelet's book and his education. Since Michelet translated and published Vico's "New Science" as "Principles of Historical Philosophy" (1827) and also published "Selected Works of Vico" (1835), we proceeded with the prospect that both documents would allow us to trace Vico's influence on Michelet's concept of "action." As a result, it became clear that the interpretation of the concept of "action" in Michelet's theory as synonymous with the child's spontaneity as described by Rousseau was unique to the pedagogy of the Third Republic. In addition, recent studies in the history of ideas have begun to shed light on Michelet's reception and critique of Vico's "New Science." A deeper consideration of these issues is necessary.

3. 本研究課題に関する発表

発表者氏名 (著者・講演者)	発表課題名 (著書名・演題)	発表学術誌名 (著書発行所・講演学会)	学術誌発行年月 (著書発行年月・講演年月)